

~

5

2

LL.

2

 $\geq$ 

# SELETTORE KIBO PRO

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. En vue de performances optimales de l'automatisme, Aprimatic recommande de lire et de se conformer avec attention aux instructions d'installation et d'utilisation contenues dans cemanuel. L'installation de cet automatisme doit exclusivement être effectuée par le personnel professionnel compétent auquel s'adresse ce manuel. Toute éventuelle erreur durant la phase d'installation peut entraîner des risques pour les personnes et équipements. Les matériaux d'emballage (bois, plastique, carton, etc.) ne doivent pas être jetés dans l'environnement ni laissés à portée des enfants car ils représentent une source de danger potentiel. Chacune des phases de l'installation doit être effeCtuée conformément aux normes en vigueur et selon les règles de bonne technique. Avant de procéder à l'installation, contrôler que le produit est intact et n'a subi aucun dommage durant le transport ou l'emmagasinage. Ne jamais installer le produit dans des environnements comportant la présence de gaz, de vapeurs ou de fumées inflammables. Reporter sur chaque installation les informations signalétiques de la porte motorisée. Contrôler que l'installation électrique en amont est correctement dimensionnée et équipée de toutes les protections nécessaires (interrupteur différentiel et protection contre les surtensions). Durant les interventions d'entretien ou de réparation, n'utiliser que des pièces d'origine. Ne manipuler ni modifier sous aucun prétexte les appareils internes du dispositif ou les sécurités de l'unité de contrôle. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de modification ou de manipulation des parties internes de l'automatisme, ou en cas d'utilisation dans l'installation de dispositifs de sécurité autres que ceux indiqués par le constructeur lui-même. L'installateur de l'automatisme est tenu de fournir au responsable de l'entrée automatique le manuel d'utilisation, ainsi que toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte en fonctionnement automatique et manuel (cas d'électroserrure compris) ou en cas d'urgence. Ce dispositif a été exclusivement conçu pour le contrôle d'automatismes pour portes battantes produites par Aprimatic. Toute autre utilisation sera considérée comme contraire à l'utilisation prévue par le fabricant, lequel décline dans ce cas toute responsabilité.

#### **Directive Machine**

- L'installateur chargé de la motorisation d'une porte devient, selon les termes de la Directive 96/37/CE, le constructeur du système de porte automatique et doit:
- Préparer le Dossier technique avec les documents indiqués dans l'annexe V de la Directive Machine et le conserver durant au moins 10 ans.
- Rédiger la déclaration CE de conformité selon l'annexe II-A de la Directive Machine et en remettre une copie à l'utilisateur.
- Apposer le marquage CE sur la porte motorisée selon les termes du point 1.7.3. de l'annexe 1 de la Directive Machine.

# Directive de conformité pour machines

(Directive 98/37 CE, Annexe II, partie B)

Le fabricant:	APRIMATIC S.p.a.
Adresse:	V. I.da Vinci 414 - 40059
	Villafontana di Medicina - BO

Déclare que le produit **SÉLECTEUR KIBO PRO** AVANCÉ

- est construit pour être incorporé à une machine, ou pour être assemblé avec d'autres équipements pour construire une machine considérée par la Directive 98/37 CE comme modifiée;
- n'est donc pas conforme en tous points aux dispositions de cette Directive, dans la mesure où il n'a pas encore été assemblé aux autres composants;
- est conforme aux dispositions des autres Directives CE successives;
- 89/336/CEE Compatibilité électromagnétique et modifications successives;
- 2006/95/CE Basse tension et modifications successives;
- déclare en outre qu'il est interdit de mettre les équipements en service avant que la machine à laquelle ils seront incorporés ou dont ils deviendront les composants ait été identifiée et que sa conformité aux conditions de la Directive 98/37 CE et à la législation nationale ait été déclarée.

VILLAFONTANA, 06/09/2007

Dott.Alessandro Minelli (Amministratore Delegato)

# Fixation et préparation du boîtier

Le Sélecteur Logiques Avancé a été conçu pour être connecté aux automatismes Aprimatic série Millennium. Le sélecteur est généralement fixé à un support adéquat à proximité de l'entrée automatique.

Pour la fixation murale, procéder comme suit:

- Démonter le sélecteur en desserrant les vis D Fig.2 bloquant le couvercle au support métallique.
- Insérer le câble de connexion avec l'automatisme dans l'orifice B Fig.1.
- Utiliser les fentes A Fig.1 pour fixer le sélecteur au moyen de vis adéquates, et contrôler que le bornier de connexion est orienté vers le bas.
- Positionner le couvercle en le centrant sur les supports prévus C Fig.2, et contrôler que les DELs de signalisation sont correctement installées dans leurs logements. Avoir soin de ne pas endommager les DELs de signalisation durant l'insertion.
- Insérer les vis D Fig.2 à travers les fentes du couvercle E Fig.2, puis les visser dans les orifices filetés C Fig.2 jusqu'au contact des vis avec le couvercle.
- Faire légèrement pression sur le couvercle en direction des flèches de la Fig.2 pour assurer l'appui complet de la couverture sur les quatre entretoises prévues, et bloquer simultanément les vis D Fig.2.
- Contrôler le fonctionnement de toutes les touches du sélecteur étendu; en cas de problèmes, desserrer les vis D Fig.2 et effectuer à nouveau les opérations de montage du couvercle.





Fig.1



### Connexions électriques

Le sélecteur avancé peut être connecté simultanément à plusieurs cartes électroniques, jusqu'à un maximum de 3. Il est possible, a l'aide du menu Multi-Slave, contrôler individuellement le fonctionnement de chaque porte connectée. En outre, plusieurs sélecteurs peuvent être connectés à la même porte (sans aucun limite de nombre pour les sélecteurs).

....

. . . .

.....



Avant de procéder aux connexions électriques, insérer la batterie tampon comme indiqué sur la figure.

Pour la connexion, utiliser un câble blindé à 4 fils de 0,22mm (max. 50 m): connecter les 4 conducteurs internes du câble blindé en respectant les correspondances imprimées sur le bornier de l'unité électronique et sur le sélecteur multilogique.

Ne pas connecter le blindage du câble utilisé.

Connecteur sélecteur avancé  $\otimes$ 8 8 Insertion batterie tampon: pôle + dirigé vers le haut

# 4



• Radar entrée et sortie: les deux entrées START1 et START2 de la carte électronique de contrôle sont surveillées. Un signal provenant d'un capteur connecté à l'une de ces entrées commande l'ouverture et la fermeture successive des portes. L'électroserrure, si prévue, ne bloque jamais les portes.

• **Radar sortie uniquement:** seule l'entrée START 2 de la carte électronique de contrôle est surveillée. Un signal provenant d'un capteur connecté à l'une de ces entrées commande l'ouverture et la fermeture successive des portes. L'électroserrure, si prévue, bloque les portes quand ces dernières arrivent en position de fermeture complète.

Les DELs de signalisation indiquent la logique actuellement activée (DEL allumée).Pour changer de logique, presser la touche SELECT: à chaque pression de la touche correspond l'allumage en séquence des DELs correspondant aux différentes logiques. Une fois la logique désirée atteinte, la DEL clignote durant quelques secondes; quand la DEL est allumée fixe, la carte de contrôle acquiert la nouvelle logique.

#### · Fonctionnement batterie: logique non selectionable

Del allumée : Automatisme alimenteé avec baterie écran clignotant: baterie décharge

En cas d'activation du mode Multi-Slave, chaque fois qu'on essaie de changer la logique de fonctionnement, le système demande quelle porte on désire commander; il est possible choisir une certaine porte (insérer le numéro de la porte choisie), ou commander simultanément toutes les portes connectées (sélectionner l'option "toutes").

# **Menu fonctions**

L'écran à cristaux liquides et les touches de navigation permettent de se déplacer à l'intérieur du menu fonctions:



Touche de DÉFILEMENT VERS LE BAS: permet de se déplacer vers le bas àl'intérieur du menu fonctions



Touche de DÉFILEMENT VERS LE AUT: permet de se déplacer vers le haut à l'intérieur du menu fonctions



Touche RESET: entraîne le Reset de l'unité de contrôle et du sélecteur avancé



**Touche SELECT:** permet de sélectionner la logique de fonctionnement désirée



Touche APPLIQUER: permet de conserver la sélection choisie Les menus sont structurés de façon hiérarchique, et chacun peut donc contenir des sous-menus; chaque commande de sortie d'un sous-menu renvoie au menu précédent du schéma hiérarchique.



#### Menu principal



Password Defaut (utilisateur) = 0000

#### Menu Gestion (1)

Il y a deux différentes types de password: le password de l'utilisateur et le password universel normalement utilisé par l'installateur. Le premier, par défaut, corresponde à 0000 et peut être changée a l'aide du menu principal; avec cette password les menus indiqués en gris dans ce manuel ne sont ni accessibles ni visibles. Le deuxième password est 5392 et ne peut pas être modifié; par cette password on peut entrer dans tous menus du sélecteur avancé.

Pour entrer dans le menu gestion, il est nécessaire d'insérer le password utilisateur: pour insérer par ex. le password 5724, procéder comme indiqué sur la figure:



Pour sélectionner le chiffre désiré, utiliser les touches DÉFILEMENT BAS et DÉFILEMENT HAUT En cas d'activation du mode Multi-Slave, chaque fois qu'on essaie de entrer dans le menu gestion, le système demande quelle porte, entre quelles connectées, on désire commander.



#### Menu Définition Paramètres (1.2)

Permet de définir certains paramètres de fonctionnement:

- Vitesse ouverture. Plage de régulation 10 ÷ 50 °/s. Valeur par défaut 50 cm/s.
- Vitesse fermeture. Plage de régulation 10 ÷ 50 °/s. Valeur par défaut 30 cm/s.
- Temps de pause. Temps d'attente entre la fin d'une manoeuvre d'ouverture et le début de la manoeuvre de fermeture.
- Plage de régulation 0  $\div$  120 s. Valeur par défaut 0 s.

• Anti-écrasement. Sensibilité de l'anti-écrasement. Il est possible de définir séparément les valeurs d'ouverture (ANTI-ÉCRASEMENT OUV.) et de fermeture (ANTI-ÉCRASEMENT FERM.)

Plage de régulation 0 ÷ 9. Aux valeurs les plus basses de ce paramètre correspondent des sensibilités plus élevées, et donc une force transmise inférieure en cas de choc contre un obstacle. Valeur par défaut: ouverture 9, fermeture 5.





#### Menu Batterie (1.3.1)

Si l'unité de contrôle est alimentée par batterie et que le niveau de tension est trop bas, il est nécessaire d'interrompre le fonctionnement de l'automatisme; ce menu permet d'établir si la position de Stop doit correspondre à une fermeture totale ou à une ouverture totale.





q

tees au selecteur, en configurant les microinterrupteurs (Dip Switch) positionnes sur la carte électronique OVER et OVER PLUS, selon les indications du tableau ici a droite.

Ne pas oublier de configurer correctement chaque carte comme indiqué dans le tableau; autrement le mode MultiSlave ne fonctionnera pas correctement.

#### Menu Heure et Date (1.3.5)

Permet de modifier les définitions de l'heure et de la date.



#### Menu Assistance (1.3.6)

Le sélecteur avancé permet d'utiliser la fonction "assistance", qui avise l'utilisateur de la nécessité de effectuer l'entretien programmé de l'automatisme. La demande s'affiche sur l'écran après une période de temps prédéterminée et programmable; l'automatisme continue dans sa marche normale, et l'avis disparaît aussitôt que on presse n'importe quelle touche, pour réapparaître depuis deux jours. La disparition de l'avis sera définitive seulement après avoir effectué l'entretien e sa remise a zéro à l'aide du menu "Remise a zéro entretien". L'activation de ce service et le laps de temps entre une intervention d'entretien e la suivante sont programmables seulement par le software de connexion avec PC OverWare (s'adresser à APRIMATIC pour tous renseignements).Pour accéder au menu Assistance, il est nécessaire d'insérer le password installateur.



• Menu Informations assistance. Permet d'insérer le nom et le numéro de téléphone du centre d'assistance: utiliser pour cela les touches DÉFILEMENT VERS LE BAS et DÉFILEMENT VERS LE HAUT en se positionnant sur la lettre ou le chiffre désiré; confirmer la sélection au moyen de la touche OK. Répéter l'opération jusqu'à la dernière lettre ou chiffre, ou jusqu'à ce que le curseur atteigne la dernière position (16 caractères.)

• Menu Remise à zéro entretien. Remise à zéro de toutes les données de diagnostic internes de la mémoire de la carte de contrôle (date dernière opération d'entretien, nombre d'avaries, dernière erreur, nombre d'interventions batterie, historique des erreurs, etc.) Cette opération doit être effectuée lors de chaque intervention d'entretien de l'installation.

• Menu Afficher dernière opération d'entretien. Permet d'afficher la date à laquelle a été effectuée la dernière opération d'entretien.

MENU NOM ASSISTANCE

#### OK OK NOM ASSISTANCE NOM ASSISTANCE CONFIG. CONFIG. AAAA.....A OK NOM ASSISTANCE NOM ASSISTANCE OK CONFIG. CONFIG. Ζ ZZZZ.....Z MENU DONNEES ASSISTANCE MENU TELEPHONE ASSISTANCE OK OK TEL ASSISTANCE TEL ASSISTANCE CONFIG. CONFIG. 0000..... OK TEL ASSISTANCE TEL ASSISTANCE OK CONFIG. CONFIG 9 9999.....9 MENU DONNEES ASSISTANCE

#### Menu Reset Automatique (1.3.7)

En cas d'avarie de l'installation, il est nécessaire de procéder à une manoeuvre de Reset pour rétablir le fonctionnement normal. Le Reset peut être commandé au moyen des sélecteurs multilogique ou en mode automatique si le Reset automatique est activé.

Ce menu permet d'activer et de désactiver le Reset automatique.



# 12



o aux aut

O GND

NB: le courant maximal de sortie est de 100 mA. Si cette sortie est utilisée pour piloter des relais, contrôler le courant absorbé et ajouter en parallèle à la bobine du relais une diode de protection comme indiqué sur la figure.



Le menu Signal permet de sélectionner quand activer le signal en sortie; les options possibles sont les suivantes:

- Porte complètement fermée.
- Porte complètement ouverte.
- · Porte en avarie.
- Porte en phase de Reset.
- Fonctionnement avec verrouillage.

#### Menu Contraste (1.3.9)

Permet de régler le contraste de l'écran.

#### Menu Calendrier (1.4)

Ce menu permet de définir les changements de la logique de fonctionnement (événements) en mode automatique à une heure et à un jour déterminés de la semaine (jusqu'à un maximum de 4 événements journaliers.)

Il est par exemple possible de définir que, à 08.30, une porte se trouvant en logique Stop Fermé en mode automatique commute en logique Deux Radar (Événement 1). À 12.30, la porte commute en logique Stop Fermé (événement 2) et, à 14.00, retourne en logique Deux Radar (Événement 3.) Enfin, à 19.00, la porte commute à nouveau en logique Stop Fermé. L'exemple ci-dessus pourrait représenter l'application classique d'une porte montée à l'entrée d'un magasin ou d'un bureau non surveillé durant la pause du déjeuner.



# 14



le constructeur.

#### Menu Diagnostic (2)

Le menu Diagnostic est en lecture seule et permet d'obtenir des informations sur l'état de l'unité de contrôle

• VERSION LOG. LOGIQUE: indique la version du logiciel actuellement chargée dans le microprocesseur de l'unité centrale de contrôle.

• VERSION LOG. SÉLECT.: indique la version du logiciel actuellement chargée dans le microprocesseur du sélecteur avancé.

• VERSION MAT.: indique la version matériel de la carte de contrôle.

• NOMBRE MANOEUVRES: indique le nombre de manoeuvres totales effectuées par la porte à partir du moment où l'unité est sortie de APRIMATIC. Cette valeur ne peut être remise à zéro. Le terme "manoeuvre" désigne un cycle complet d'ouverture et de fermeture; en cas d'inversion, le nombre des manoeuvres est incrémenté.

• INTERV. BATTERIE: indique le nombre de fois où l'unité a été alimentée par la batterie, et donc le nombre de pannes de secteur. Cette valeur est remise à zéro

chaque fois que l'entretien est remise à zéro (voir Menu Assistance.)

• **TOTAL AVARIES:** indique le nombre total d'avaries. Cette valeur est remise à zéro à chaque remise à zéro des interventions d'entretien (voir Menu Assistance). La connexion avec le PC permet d'obtenir la description des trente dernières avaries survenues.

• **DERNIÈRE AVARIE:** indique le code de la dernière avarie survenue sur l'installation. Cette valeur est remise à zéro chaque fois que l'entretien est remise à zéro (voir Menu Assistance.)

• MATRICULE: indique le matricule de l'unité centrale de contrôle.

En cas d'activation du mode Multi-Slave, chaque fois qu'on essaie de entrer dans le menu gestion, le système demande quelle porte, entre quelles connectées, on désire commander.

#### Menu Verrouillage Clavier (3)

Permet de verrouiller le clavier: la sélection de "Oui" sur le menu entraîne le verrouillement du clavier et l'affichage du message "SÉLECT. VERROUILLÉ DÉVERROUILLER ?" sur l'écran. Il est dans ce cas impossible de modifier les logiques de fonctionnement et de se déplacer à l'intérieur des menus du sélecteur.

Pour déverrouiller, presser la touche OK et insérer le password utilisateur.





#### Aprimatic S.p.A. Zona Industriale Fossatone 40060 Villa Fontana • Medicina • Bologna (ITALY) Tel: +39 051 6960711 • Fax: +39 051 6960722 www.aprimatic.it • E-mail: info@aprimatic.com